

Klaganden yrkar att domstolen skall

1. upphäva den dom som Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt har meddelat den 15 oktober 1997 i mål 331/94⁽¹⁾ och ogiltigförklara kommissionens beslut av den 3 augusti 1994 om att inte utbetala den andra posten av det bidrag som klaganden beviljades i skrivelse av den 4 augusti 1992,
2. i andra hand:

upphäva den vid punkt 1 nämnda domen som Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt har meddelat och återförvisa saken till förstainstansrätten,
3. förplikta kommissionen att betala rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

— Rättegångsfel

- Åsidosättande av motiveringsplikten enligt artikel 190 i EG-fördraget.
- Åsidosättande av skyldigheten att undanröja oklarheter och av regler om bevisbörda och bedömning av bevisning.

— Åsidosättande av materiell gemenskapsrätt

- Den överklagande domen grundas på ett faktiskt antagande som bevisligen är felaktigt med hänsyn till vad handlingarna i målet innehåller.
- Förstainstansrätten har åsidosatt principen om att den som har stiftat en lag själv måste följa den (*patere legem quam ipse fecisti*) och principen om förbud mot missbruk av rättsliga befogenheter genom att den har godtagit en frist för presentationen av slutrapporten som inte är förenlig med det av kommissionen fördröjda igångsättandet av projektet.
- Åsidosättande av förbudet mot att agera mot det egna intresset respektive *estoppel*-principen. Förstainstansrätten har felaktigt bedömt att förklaringar som den dåvarande behörige tjänstemannen har lämnat vid överläggningar med klaganden var rättsligt irrelevanta, trots att de har upptecknats i protokollet som fördes av kommissionen.

- Åsidosättande av proportionalitetsprincipen. Förstainstansrätten har inte företagit någon avvägning mellan å ena sidan allvaret i det påstådda åsidosättandet av villkoren i bidragsbeslutet och omständigheterna i det konkreta fallet (olaglig intervention av kommissionen och rättsstridig förkortning av den tid som projektet skall löpa) och å andra sidan kommissionens sanktion, nämligen att inte betala ut 40 procent av det totala bidraget för projektet.

⁽¹⁾ EGT C 387, 20.12.1997, s. 14.

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av franska Cour de cassation av den 9 december 1997 i målet G.I.E. groupe Concorde, bolaget Uni Europe, bolaget Préservatrice foncière IARD, bolaget La Baloise, bolaget Réunion européenne, bolaget Allianz, bolaget British and Foreign Marine Insurance Co Ltd och bolaget Camat mot kaptenen på fartyget "Suhadiwarno Panja", bolaget P.T. Perusahaan Pelayaran "Trikorja Lloyd", bolaget Pro Ligne Ltd, bolaget Sveriges Angarts Assurans Forening, bolaget Somaba och bolaget Agence maritime Borghans

(Mål C-440/97)

(98/C 55/40)

Franska Cour de cassation begär genom beslut av den 9 december 1997, vilket inkom till domstolens kansli den 29 december 1997, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan G.I.E. groupe Concorde m.fl. och kaptenen på fartyget "Suhadiwarno Panja" m.fl. beträffande följande fråga:

Skall, med tillämpning av artikel 5.1 i konventionen av den 27 september 1968 om domstolens behörighet och om verkställighet av domar på privaträttens område, den ort där förpliktelsen har uppfyllts eller skall uppfyllas, i den mening som avses i denna artikel, fastställas enligt den lagstiftning som enligt den anhängiggjorda domstolens kollisionsregler reglerar den omtvistade förpliktelsen eller skall de nationella domstolarna fastställa förpliktelsens uppfyllelseort genom att, beroende på beskaffenheten av det förhållande varigenom förpliktelsen uppkom och på omständigheterna i det enskilda fallet, försöka fastställa på vilken ort förpliktelsen har uppfyllts eller skall uppfyllas, utan att behöva hänvisa till den lagstiftning som enligt kollisionsreglerna reglerar den omtvistade förpliktelsen?

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Arbeidsrechtbank Brugge, Afdeling Oostende, av den 22 december 1997 i målet mellan Jozef Van Coile och Rijksdienst voor Pensioenen

(Mål C-442/97)

(98/C 55/41)

Arbeidsrechtbank Brugge, Afdeling Oostende, begär genom beslut av den 22 december 1997, vilket inkom till domstolens kansli den 30 december 1997, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Jozef Van Coile och Rijksdienst voor Pensioenen, beträffande följande fråga:

I artikel 32b femte stycket i förordning av den 21 december 1967 om allmänna bestämmelser avseende ålders- och

efterleverandepension för arbetstagare föreskrivs: "Den arbetstagare som i denna egenskap har utfört arbete under perioden mellan den 1 januari 1938 och den 1 januari 1945 och för vilken en avgift har betalats, vilket belopp uppgår till det årsbelopp som anges i andra stycket, skall anses ha betalat tillräckliga avgifter för att det skall anses styrkt att det har förelegat en sedvanlig och huvudsaklig anställning under hela perioden mellan den dag då den styrkta anställningsperioden gick till ända och den 1 januari 1946."

I artikel 32b sjätte stycket i ovannämnda förordning av den 21 december 1967 föreskrivs: "Presumtionen i de två ovanstående styckena kan endast avfärdas för den anställningsperiod för vilken den berörde har anspråk på pension enligt ett annat belgiskt pensionssystem, med undantag för systemet för egenföretagare, eller enligt ett system som gäller i utlandet."

Är en bestämmelse såsom den i artikel 32b sjätte stycket i förordningen av den 21 december 1967 en sådan bestämmelse om minskning, innehållande eller indragning enligt en medlemsstats lagstiftning i den mening som avses i 46b.2 i förordning (EEG) nr 1408/71, som inte är tillämplig på en förmån som har beräknats i enlighet med artikel 46.1 a?

Avskrivning av mål C-322/96 ⁽¹⁾
(98/C 55/42)

Genom beslut av den 12 september 1997 har ordföranden för Europeiska gemenskapernas domstol förordnat om avskrivning av mål C-322/96 (begäran om förhandsavgörande från Supremo Tribunal Administrativo): – Indústria e Comércio Têxtil, SA mot Fazenda Pública.

⁽¹⁾ EGT C 336, 9.11.1996.

Avskrivning av mål C-169/97 ⁽¹⁾
(98/C 55/43)

Genom beslut av den 18 september 1997 har ordföranden för Europeiska gemenskapernas domstol förordnat om avskrivning av mål C-169/97, Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal.

⁽¹⁾ EGT C 199, 28.6.1997.

Avskrivning av mål C-193/96 ⁽¹⁾
(98/C 55/44)

Genom beslut av den 25 september 1997 har ordföranden på sjätte avdelningen vid Europeiska gemenskapernas domstol förordnat om avskrivning av mål C-193/96 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Köln), Richard Buchen GmbH mot Bezirksregierung Köln.

⁽¹⁾ EGT C 210, 20.7.1996.

Avskrivning av mål C-205/97 ⁽¹⁾
(98/C 55/45)

Genom beslut av den 5 december 1997 har ordföranden för Europeiska gemenskapernas domstol förordnat om avskrivning av mål C-205/97 (begäran om förhandsavgörande från Supremo Tribunal Administrativo): Fazenda Pública mot Associação Nacional de Transportes Públicos Rodoviários de Mercadorias (Antram), i närvaro av Ministério Público.

⁽¹⁾ EGT C 252, 16.8.1997.